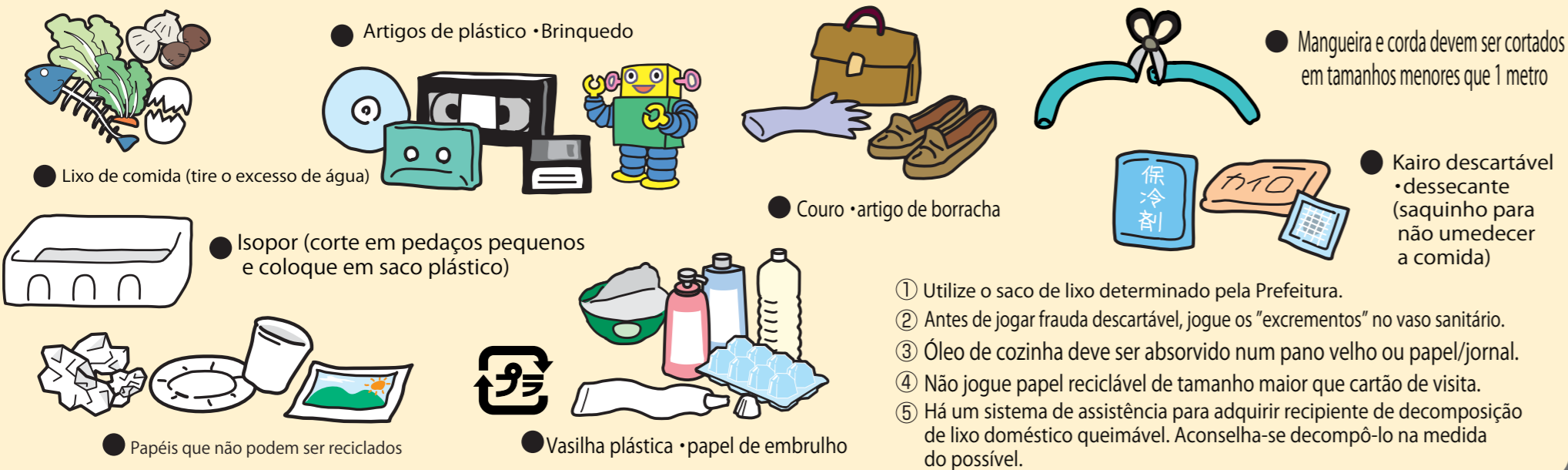


## COMO SEPARAR O LIXO

- 1 Favor jogar o lixo nos dias determinados das 6 às 8 horas da manhã.
- 2 Os locais de coleta são administrados pela Associação de bairro, por isso não jogue o lixo em outro bairro.
- 3 Cuidado, pois o lixo que não estiver devidamente separado não será recolhido.

### Lixo incinerável 2 vezes por semana toda

Marque na parte de trás do calendário os dias de coleta do bairro onde reside



- Lixo de comida (tire o excesso de água)
- Artigos de plástico • Brinquedo
- Couro • artigo de borracha
- Mangueira e corda devem ser cortados em tamanhos menores que 1 metro
- Kairo descartável • dessecante (saquinho para não umedecer a comida)
- Isopor (corte em pedaços pequenos e coloque em saco plástico)
- Papéis que não podem ser reciclados
- Vasilha plástica • papel de embrulho

- 1 Utilize o saco de lixo determinado pela Prefeitura.
- 2 Antes de jogar frauda descartável, jogue os "excrementos" no vaso sanitário.
- 3 Óleo de cozinha deve ser absorvido num pano velho ou papel/jornal.
- 4 Não jogue papel reciclável de tamanho maior que cartão de visita.
- 5 Há um sistema de assistência para adquirir recipiente de decomposição de lixo doméstico queimável. Aconselha-se decompô-lo na medida do possível.

### Papel • roupa velha



- 1 Jornal • panfleto
- 2 Revista • papel de revista
- 3 Papelão
- 4 Embalagem de papel
- 5 Roupa velha • cobertor

A coleta de papéis, jornais, revistas e embalagens de papéis é realizada pela Associação de Pais da escola (PTA) e Kodomo-kai do bairro. Ou devem der levados ao local específico de coleta de papéis (Veja a regra para jogar papéis recicláveis para maiores detalhes)

### Lixo Verde (galhos podados, capim, folhas) todo mês, nos dias determinados.

- Pouco volume (até 100kg) → todo mês, nos locais determinados de coleta ou no Centro de Coleta de Lixo (Kita Seiso Center).
- Grande volume (mais de 100kg) → Leve diretamente no Centro de Coleta de lixo (Kita Seiso Center).

O horário estabelecido para deixar o lixo é das 8 às 10 horas da manhã. Consulte o 「Aviso sobre o Lixo Verde」 para maiores detalhes.

### Coleta de bandejas de alimentos nas entradas de lojas

As bandejas de alimentos devem, na medida do possível, ser levadas nos postos de recolhimento instalados nas entradas dos supermercados.

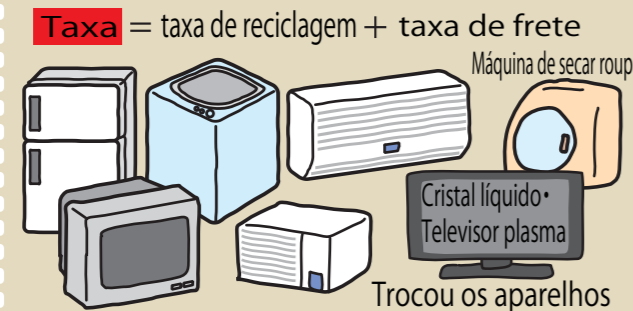
### Não se recolhe

#### Computador É recolhido pelo fabricante



Quando quiser se desfazer informe-se com o fabricante

#### Aparelho Eletrodoméstico sujeito à Lei de Reciclagem É recolhido pela loja de eletrodoméstico.



**Taxa** = taxa de reciclagem + taxa de frete

Quando quiser se desfazer Loja onde adquiriu o aparelho eletrodoméstico

Quando comprar e trocar por um novo Na loja onde com prará o novo aparelho

Quando não souber, favor consultar a seção Kankyo Seisaku.

#### Lixo oriundo de atividade comercial NÃO SE PODE!!

Por lei, o lixo proveniente de comércio deve ser desfeito por conta própria.



- 1 Reciclar • Fazer a própria reciclagem.
- 2 Desfazer-se por conta própria.
- 3 Solicite o recolhimento por empresa autorizada pela Prefeitura.
- 4 O lixo incinerável semelhante ao lixo doméstico, em pouco volume, após receber o consentimento da Associação de Moradores do Bairro, pode ser desfeito colocando-o em sacos de lixo comercial (Jigyoyu Gomi-bukuro) nos dias e locais de coleta de lixo incinerável.

#### Lixo que não pode ser deixado no local de coleta



Leve diretamente ao Centro de Coleta de Lixo (Kita Seiso Center) ou solicite recolhimento à empresas autorizadas pela Prefeitura

### Lixo de Coleta Seletiva 1 vez por mês Data determinada

4月	5月	6月	7月
日	日	日	日
8月	9月	10月	11月
日	日	日	日
12月	1月	2月	3月
日	日	日	日

### Material reciclável

Marque na parte de trás do calendário os dias de coleta do bairro onde reside

#### Garrafas PETs

##### Caixa Verde



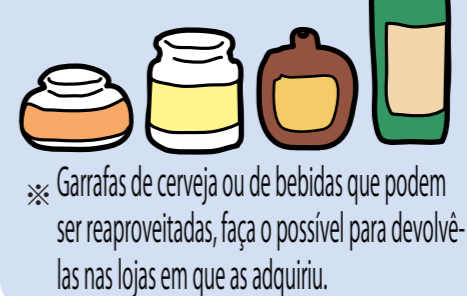
#### Latas

##### Caixa Amarela



#### Garrafas de vidro

##### Caixa Azul



### Atenção quando for jogar

- 1 Esvazie o conteúdo e retire a tampa.
  - 2 Enxague levemente por dentro a garrafa ou a lata
  - 3 Garrafa PET deve ser amassada.
- Para jogar lata de alumínio, na medida do possível, colabore com o grupo de coleta de material reciclável.
- 4

### Embalagem de papel

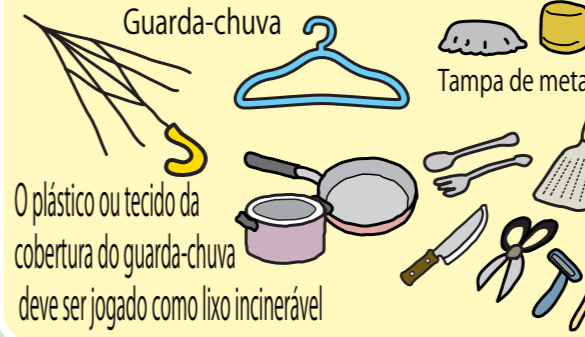
#### Caixa Verde com placa indicativa



- Lave por dentro, corte e abra a embalagem.
- Colabore com o grupo de coleta de material reciclável, na medida do possível.

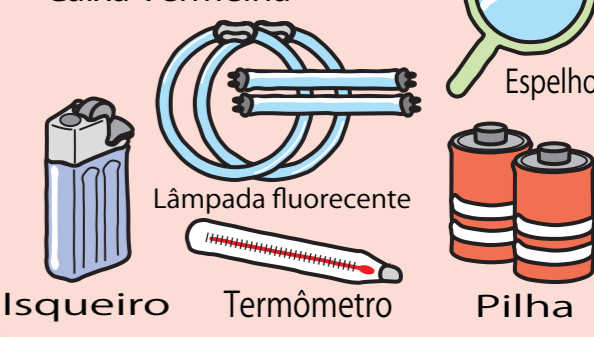
### Produtos de ferro e metal excluindo lata

#### Caixa amarela com placa indicativa



### Material nocivo

#### Caixa Vermelha



### Vidro

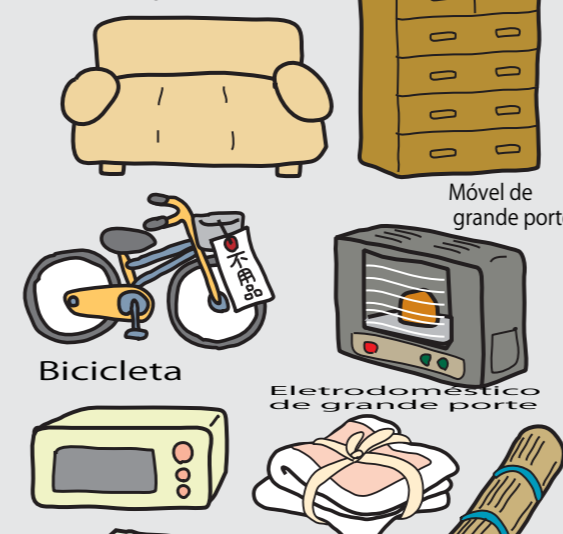
#### Caixa Azul com placa

Quando a caixa estiver cheia até a metade, empilhe uma outra caixa vazia



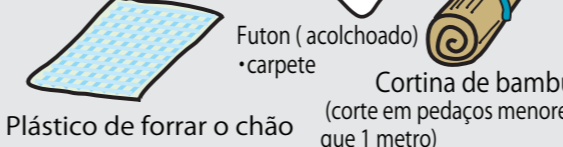
### Lixo de Grande Porte • Outro tipo de lixo

#### Lixo de grande porte



#### Outros lixos

(colocar em sacos plásticos transparente)



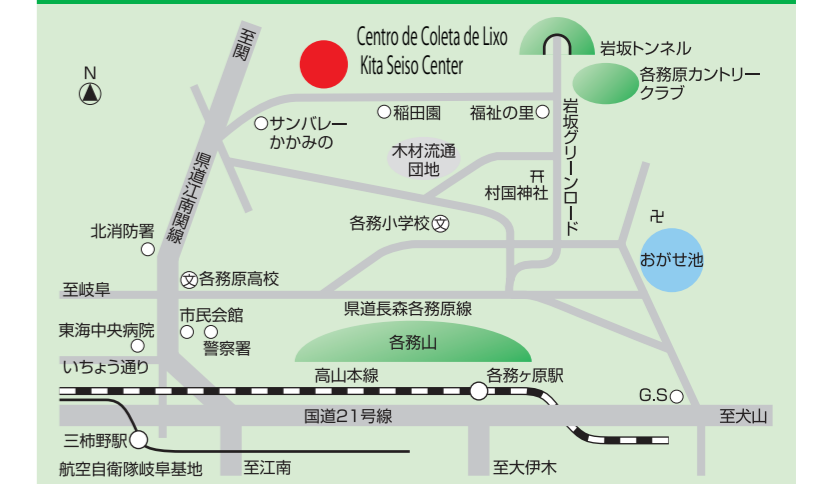
Coloque o lixo de maneira a não atrapalhar a passagem

### Horário de atendimento do Centro de Coleta de Lixo Kita Seiso Center

Lixo Doméstico		Horário
Volume	Taxa	
Até 100kg	Gratuito	Segunda a Sexta 8:45 às 16:00
Acima de 100 kg	10 kg por 60 yen	Sábado 8:45 às 11:00

- Fechado aos domingos, feriados e feriado de fim e começo de ano.
- 1 A própria pessoa deverá levar pessoalmente o lixo. É proibido por lei transportar lixo de terceiros sem autorização.
  - 2 Na portaria será solicitado a apresentação da carteira de motorista ou algum documento de identificação.
  - 3 Não será aceito lixo proveniente de fora da cidade de Kakamigahara.

### 北清掃センター位置図



### 問い合わせ先

- ◆ seção Kankyo Seisaku 058-383-4230 (通話)
- ◆ Centro de Coleta de Lixo Kita Seiso Center 058-384-3616



**2009 - Calendário de lixo para Coleta Seletiva (1 vez por mês)**

月 1 回・分別して出すごみ収集日程表

Ao verificar com Associação de Moradores (*Jichika*) a que pertence, coloque o lixo no lugar determinado entre as 6:00h às 8:00h..

Região de NAKA	Região de INABA	A B R	M A I	J U N	J U L	A G O	S E T	O U T	N O V	D E Z	J A N	F E V	M A R
Monzen-cho 2, 3 e 4 Sakura-machi Kusunoki-cho Daito-cho Sumiyoshi-cho Miihigashi-machi	Maedo Nishi-machi Shimogiri-cho Miyama	sex 3	sex 1	qua 3	qua 1	ter 4	ter 1	sex 2	qua 4	ter 1	qua 6	ter 2	ter 2
Toshin-cho Oda-cho Nobunaga-cho Shonan-cho Yuhigaoka Nyukai-cho Fudogaoka Naka Shigaichi Jutaku	Kaminakaya-cho Yamawaki-cho Matsumoto-cho	ter 7	sex 8	qui 4	qui 2	qua 5	qua 2	qui 6	qui 5	qua 2	qui 7	qua 3	qua 3
	Mii-cho Miihigashi-cho	qua 8	ter 12	sex 5	sex 3	qui 6	qui 3	qua 7	sex 6	qui 3	sex 8	qui 4	qui 4
	Oozano-cho Shimonakaya-cho Kozano-cho	qui 9	qua 13	ter 9	ter 7	sex 7	sex 4	qui 8	ter 10	sex 4	ter 12	sex 5	sex 5
	Oono-cho Narukiyo-cho Kamioki-cho	sex 10	qui 14	qua 10	qua 8	ter 11	ter 8	sex 9	qua 11	ter 8	qua 13	ter 9	ter 9
Nishiichiba-cho Sunny Hights Maeno-cho Nobata-cho Iwachi-cho		ter 14	sex 15	qui 11	qui 9	qua 12	qua 9	qui 14	qui 12	qua 9	qui 14	qua 10	qua 10
Shinden-cho Nagatsuka-cho Yamaushiro-cho Nakanodai		qua 15	ter 19	sex 12	sex 10	ter 18	qui 10	qui 15	sex 13	qui 10	sex 15	ter 16	qui 11
Shinkano-cho Hiyoshi-cho Hamami-cho		qui 16	qua 20	ter 16	ter 14	qua 19	sex 11	sex 16	ter 17	qua 11	ter 19	qua 17	sex 12
Nishino-machi Rakutenchi-cho Shinnaka-cho Honmachi Koyo Sokushin Jutaku Nishinaka-cho Kinzoku Danchi Kyodo Shukusha		sex 17	qui 21	qua 17	qua 15	qui 20	ter 15	ter 20	qua 18	ter 15	qua 20	qui 18	ter 16
Higashinaka-cho Mimani Sakae-machi Monzen-cho 1 Hinode-cho Motomachi Azuma-cho Kita Sakae-machi Sakae-machi		ter 21	sex 22	qui 18	qui 16	sex 21	qua 16	qua 21	qui 19	qua 16	qui 21	sex 19	qua 17
		qua 22	ter 26	sex 19	sex 17	ter 25	qui 17	qui 22	sex 20	qui 17	sex 22	ter 23	qui 18
Maebora Shin-machi Toa-cho Taihei-cho	Kitajima Nagahira Ryouchino	qui 23	qua 27	ter 23	qua 22	qua 26	sex 18	sex 23	qua 25	sex 18	ter 26	qua 24	sex 19
Kitabora-cho Kirino-cho Kotogaoka Karayama-cho Gurinrando Garayama Ozaki Nishi-machi 1 Ozaki Kita-machi		sex 24	qui 28	qua 24	qui 23	qui 27	ter 29	ter 27	qui 26	ter 22	qua 27	qui 25	qua 24
Ozaki Nishi-machi 2,3 e 5 Ozaki Minami-machi		ter 28	sex 29	qui 25	sex 24	sex 28	qua 30	qua 28	sex 27	sex 25	qui 28	sex 26	qui 25

**Dias da coleta de lixo incinerável – 2 vezes por semana**

**週 2 回・燃やすごみ収集日程表**

Dias de coleta	Dia que NÃO HAVERÁ coleta	Região de NAKA			Região de INABA	
SEG e QUI	4/maio 23/novembro 31/dezembro 11/fevereiro 22/marco	Koyo Sokushin Jutaku Moto-machi Hinode-cho Daito-cho Kinzoku Danchi	Monzen-cho 1 Kitasakae-machi Kitabora-cho Ozaki Azuma-cho Kyodo Shukusha	Oono-cho Kamioki-cho Narukiyo-cho Kozano-cho Jogo-cho Oozano-cho	Kaminakaya-cho Yamawaki-cho Matsumoto-cho Shimogiri-cho Maedo Nishi-machi Shimonakaya-cho	
TER e SEX	5/maio 22/setembro 3/novembro 1/ janeiro	Shinkano-cho Hiyoshi-cho Hamami-cho Shinden-cho Naka no Dai Monzen-cho 3, 4 Sakura-machi Rakutenchi-cho Hon-machi Higashi Naka-cho	Sumiyoshi-cho Oda-cho Nobunaga-cho Toshin-cho Nishino-machi Shin Naka-cho Nishi Naka-cho Toa-cho Taihei-cho Sakae-machi			
QUA e SÁB	29/abril 6/maio 15/agosto 23/setembro 23/dezembro 2/ janeiro	Nagatsuki-cho Yamaushiro-cho Karayama-cho Monzen-cho 2 Maeno-cho Kusunoki-cho Sunny Hights Nishiichiba-cho Miihigashi-machi	Nobata-cho Kotogaoka Iwachi-cho Kirino-cho Naka Shigaichi Jutaku Gurinrando Garayama Maebora Shinmachi Minami Sakae-machi	Yuhigaoka Shonan-cho Nyukai-cho Fudogaoka	Mii-cho Miikita-machi Miiyama Kitajima Ryouchino Nagahira	